

# Antrieb 230 V

## Actuator 230 V

### AST 2xx05

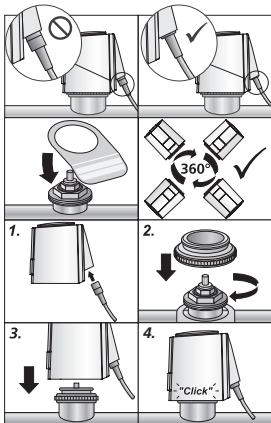


AST 20405  
AST 20505  
AST 21405  
AST 21505

#### MONTAGE



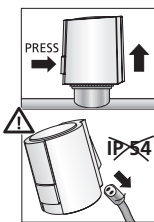
Assembly  
Montage  
Montaje  
Montaggio  
Montering  
Montaż  
Asennus  
МОНТАЖ



#### DEMONTAGE

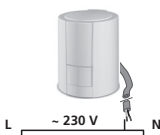


Disassembly  
Démontage  
Desmontaje  
Demontage  
Demontaggio  
Demontering  
Demontaž  
Purkaminen  
демонтаж



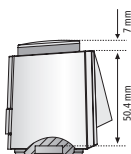
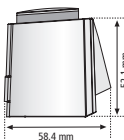
#### ANSCHLUSS

Connection  
Raccordement  
Collagemto  
Connexión  
Verbinding  
Podłączenie  
Forbindelse  
Förbindelse  
Sähköinen liitanta  
соединение



braun - brown - brun  
- marrón - bruin -  
Brązowy - marrone  
- brun - ruskea -  
коричневый

blau - blue - bleu  
- azul - blauw -  
Niebieski - blu - blá  
- sininen - синий



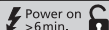
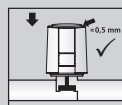
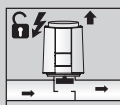
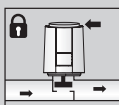
#### Optional First-Open

AST 20x05-00  
Stromlos-zu  
Normally Closed

**NC**

„First-Open“-Funktion  
„First-Open“ function  
Fonction „First-Open“  
Función de contacto abierto  
„First-Open“ functie

Funkcja „first open“  
Funzione „First-Open“  
„First-Open“ funksjon  
„Första-gången“ funktion  
„First-Open“ toiminta  
функция „first open“

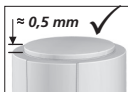


AST 20x05-10  
Stromlos-zu  
Normally Closed

**NC**

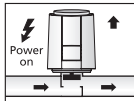
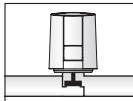
Anpassungskontrolle  
Adaption check  
Contrôle de l'ajustement  
Control de adaptación  
Aanpassingscontrole  
Controllo del combadamento

Kontrola dopasowania  
Tilpasningskontrol  
Tilpasningskontroll  
Justeringskontroll  
Sopivuuden tarkistus  
контроль приспособления



Funktionsweise  
Function mode  
Mode de fonctionnement  
Funcionamiento  
Werkwijze  
Modo di funzione

Zasada działania  
Funktionsmåde  
Funksjonsmodus  
Funktionssätt  
Toimintaperiaate  
принцип действия

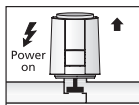
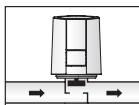


AST 21x05-10  
Stromlos-offen  
Normally Open

NO

Funktionsweise  
Function mode  
Mode de fonctionnement  
Funcionamiento  
Werkwijze  
Modo di funzione

Zasada działania  
Funktionsmåde  
Funksjonsmodus  
Funktionssätt  
Toimintaperiaate  
принцип действия



## STELLWEG

	Version NC	Version NO
Stroke	4,0 mm = AST 20405	4,0 mm = AST 21405
Course	5,0 mm = AST 20505	5,0 mm = AST 21505
Corse		
Golpe		
Slag		
Skok		
Iskupituus		
длина хода		

## DEU

### Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz
Betriebsleistung:	1 W
Einschaltstrom, max.:	< 550 mA für max. 100 ms
Stellkraft:	100 N +5 %
Schutzgrad:	IP 54
Umgebungstemperatur:	0 °C ... 60 °C
Lagertemperatur:	-25 °C ... 60 °C

## ENG

### Technical Specifications

Operating voltage:	230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz
Operating capacity:	1 W
Max. inrush current:	< 550 mA for max. 100 ms
Actuating force:	100 N +5 %
Type of protection:	IP 54
Ambient temperature:	0 °C ... 60 °C
Storage temperature:	-25 °C ... 60 °C

## FRA

### Spécifications techniques

Tension de service :	230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz
Capacité de fonctionnement :	1 W
Courant de fermeture du circuit :	< 550 mA pendant max. 100 ms
Force :	100 N +5 %
Type de protection :	IP 54
Température ambiante :	0 °C ... 60 °C
Température de stockage :	-25 °C ... 60 °C

## ITA

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio:	230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz
Potenza d'esercizio:	1 W
Corrente d'inserzione:	< 550 mA per max. 100 ms
Forza:	100 N +5 %
Grado di protezione:	IP 54
Temperatura ambiente:	0 °C ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio:	-25 °C ... 60 °C

## ESP

### Datos técnicos

Tensión:	230 V, +10%...- 10%, 50/60 Hz
Potencia de servicio:	1 W
Corriente de cierre:	< 550 mA para un máximo de 100 ms
Fuerza:	100 N +5 %
Grado de protección:	IP 54
Temperatura ambiente:	0 °C ... 60 °C
Temp. de almacenamiento:	-25 °C ... 60 °C

## NLD

### Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz
Bedrijfsvermogen:	1 W
Inschakelstroom:	< 550 mA voor max. 100 ms
Kracht:	100 N +5 %
Veiligheidsklasse:	IP 54
Omgevingstemperatuur:	0 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur:	-25 °C ... 60 °C

## POL

### Dane techniczne

Napięcie robocze:	230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz
Moc napędowa:	1 W
Maks. prąd włączenia:	< 550 mA dla maks. 100 ms
Siła nastawcza:	100 N +5 %
Stopień ochrony:	IP 54
Temperatura otoczenia:	0 °C ... 60 °C
Temperatura składowania:	-25 °C ... 60 °C

## DAN

## NOR

### Tekniske data

Driftspænding:	230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz
Driftseffekt:	1 W
Startstrøm:	< 550 mA i max. 100 ms
Kraft:	100 N +5 %
Beskyttelsesklasse:	IP 54
Omgivelsestemperatur:	0 °C ... 60 °C
Oplagringstemperatur:	-25 °C ... 60 °C

## SWE

### Tekniska data

Driftsspänning:	230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz
Drifteffekt:	1 W
Inkopplingsström:	< 550 mA för max 100 ms
Kraft:	100 N +5 %
Skyddssätt:	IP 54
Omgivningstemperatur:	0 °C ... 60 °C
Lagringstemperatur:	-25 °C ... 60 °C

## FIN

### Tekniset tiedot

Toimintajännite:	230 V, +10 %...-10 %, 50/60 Hz
Käyttöteho:	1 W
Kytentävirta:	< 550 mA enint. 100 ms:lle
Voima:	100 N +5 %
Suojan laatu:	IP 54
Ympäristön lämpötila:	0 °C ... 60 °C
Varastointilämpötila:	-25 °C ... 60 °C

## RUS

### Технические данные

Рабочее напряжение:	230 В, +10 %...-10 %, 50/60 Гц
Рабочее мощность:	1 Вт
Ток включения:	< 550 мА макс. 100 мс
Сила:	100 Н +5 %
Степень защиты:	IP 54
Темп. окружающей среды:	0 °C ... 60 °C
Темп. складирования:	-25 °C ... 60 °C